**Stappenplan omgaan met generieke en beroepsspecifieke eisen mvt**

**Van**: Kennispunt Onderwijs & Examinering. Inhoudelijk gevalideerd door het

 ministerie van OCW.

**Datum**: Juli 2018, herziene versie 2.1.

**Contact**: onderwijsenexaminering.nl

|  |  |
| --- | --- |
| **Plaats in de PE** | **Procesgebied Kaders stellen** |
| Datum publicatie | September 2017, herziening juli 2018 |
| Versie | 2.1 |
| Omschrijving | Alle mbo-4 opleidingen kennen generieke eisen Engels. Voor alle mbo-opleidingen kan er binnen de beroepspecifieke eisen (kerntaken/werkprocessen) sprake zijn van eisen aan moderne vreemde talen (voortaan: mvt). Rond het onderwijs en de examinering hiervan leven veel vragen. Hoe staan de beroepsspecifieke eisen in de (nieuwe) kwalificatiedossiers? Hoe moet ik deze examineren? Welke relatie kan je leggen tussen de generieke eisen en de beroepsspecifieke eisen? |
| Wijzigingen | Inhoudelijk identiek aan versie 2.0 |

**1. Tips voor gebruik van het document**

Dit stappenplan kunt u gebruiken om de juiste afwegingen te maken en beslissingen te nemen en te onderbouwen rond de inrichting en uitvoering van de generieke en beroepsspecifieke examinering van de mvt. Het stappenplan wordt eerst kort samengevat en vervolgens verder uitgewerkt. Het is aan de gebruiker van dit servicedocument om te kiezen of alle stappen worden doorlopen. Dit kan door alleen gebruik te maken van de samenvatting, of bewust gebruik te maken van de invulschema’s.

**2. Achtergrondinformatie bij het stappenplan**

**2.1. Wettelijke status van mvt-eisen in mbo-opleidingen**

Alleen voor alle mbo-opleidingen op niveau-4 gelden generieke eisen Engels. De inhoud van deze eisen is *wettelijk vastgelegd.* Er zijn wettelijke bepalingen over de wijze van examinering en de wijze waarop het behaalde resultaat voor deze generieke eisen meetelt voor de slaag/zakbeslissing van de opleiding.

Voor bepaalde mbo-opleidingen geldt dat een student bepaalde beroeps-taaltaken ook in een moderne vreemde taal kan uitvoeren. Wanneer dit het geval is, staat dit vermeld bij de betreffende kerntaak bij de ‘kennis’ en ‘vaardigheden’ of in de beschrijving van het betreffende werkproces, het resultaat of het gedrag.

De mbo-school bepaalt hoe de examinering van de kerntaken eruitziet en hoe de verschillende onderdelen van de kerntaak zich tot elkaar verhouden. Hierbij moet recht worden gedaan aan alle eisen in het kwalificatiedossier, dus ook aan mvt-eisen.

**2.2. De wettelijke kaders**

Bij het inrichten van de examinering van mvt moet u altijd rekening houden met de wettelijke kaders. Die kaders zijn in het schema op de volgende pagina op hoofdlijnen samengevat.

| **Generiek** | **Beroepsspecifiek** |
| --- | --- |
| **Beoordeling**De mbo-school beoordeelt met een cijfer volgens de landelijke regelgeving  | **Beoordeling**De mbo-school bepaalt zelf de weging |
| **Slaag-/ zakregeling**Telt mee voor het diploma. Eindcijfer moet minimaal een vijf of zes zijn. | **Slaag-/ zakregeling**Telt mee voor het diploma. De mbo-school bepaalt de weging van de mvt elementen in relatie tot de kerntaak(en) op basis van het dossier. |
| **Wijze van examinering**De generieke eisen voor Engels worden geëxamineerd met instellingsexamens. Lezen en luisteren worden geëxamineerd met het Centraal Examen. Met de examens moet aantoonbaar de beheersing van het vereiste niveau uit het Europees referentiekader mvt worden vastgesteld.**Totstandkoming cijfer** De delen uit het Centrale Examen worden gemiddeld. De delen uit het Instellingsexamen worden gemiddeld. Vervolgens wordt het cijfer berekend door deze twee cijfers te middelen. | **Wijze van examinering**Wanneer er eisen staan bij meerdere kerntaken, mag de school deze in één examen afnemen. De school bepaalt zelf of dit resultaat bij één of bij alle kerntaken meetelt. Hierover legt de school verantwoording af. **Algemene eisen mvt, keuzes**:* Examinering gebeurt in de context van het beroep;
* Examinering is gekoppeld aan generieke eisen (Engels niv.4);
* Examinering gebeurt met aparte taaltoetsen (niet gekoppeld).

De school toont aan hoe de beroepsgericht mvt wordt geëxamineerd. Hierbij toont de school de relatie naar de kerntaken/werkprocessen aan waarin ze staan beschreven |
| **Referentiekader moderne vreemde talen voor mbo**Voldoen aan het referentiekader voor moderne vreemde talen voor mbo en de vastgelegde ERK-eisen staat centraal. Het examen stelt het wettelijk vastgelegde ERK-niveau vast. | **Bij geïntegreerd examineren**De school toont aan hoe mvt is meegenomen in het beroepsgerichte examen. Hierbij toont de school de relatie naar de kerntaken/werkprocessen aan waarin ze staan beschreven. |
| **Status van de ERK-eisen**ERK-eisen zijn bepalend bij de examinering. Het examen stelt het wettelijk vastgelegde ERK-niveau vast. | **Status van de ERK-eisen**ERK-eisen zijn indicatief en kunnen mede worden benut bij het creëren van examensituaties en het formuleren van beoordelingscriteria. De onderwijsinspectie voert geen toezicht op de indicatieve eisen.De indicatieve ERK-eisen staan in de verantwoordingsinformatie van een herzien kwalificatiedossier |
| **Bekwaamheid**De mbo-school bepaalt wie bekwaam is om de mvt te onderwijzen, examineren en beoordelen en legt dit vast. |

**3. Stappenplan: de afzonderlijke stappen**

**3.1. Moderne vreemde talen in de herziene en de oude kwalificatiedossiers**

Voor alle mbo-opleidingen kan er binnen de beroepspecifieke eisen (kerntaken/werkprocessen) sprake zijn van eisen aan mvt. In de herziene kwalificatiedossiers, in de basis of profieldelen, staat vermeld of deze eisen er zijn en welke moderne vreemde taal het betreft. Elk kwalificatiedossier heeft verantwoordingsinformatie. In de verantwoordingsinformatie staat vaak een nadere toelichting op de eisen in het dossier en een niveau-indicatie. De verantwoordingsinformatie heeft geen wettelijke status.

**3.2. De stappen kort samengevat**

***Stap 1.*** *Verkenning van het kwalificatiedossier: eisen en beoordeling*

Breng in beeld van welke soort eisen er in de kwalificatie sprake is. In de mbo-opleidingen kan sprake zijn van generieke en/of beroepsspecifieke eisen aan moderne vreemde talen: per kwalificatie.

***Stap 2.*** *Welke beroepsspecifieke mvt-eisen zijn er?*

Breng voor de kwalificatie in beeld welke beroepsspecifieke mvt-eisen er zijn. Dit kan zowel op basis van onderwijs als examinering.

***Stap 3.*** *Wat zijn de beroepsspecifieke mvt-eisen binnen het beroep in relatie tot examinering?*

Hoe zijn de eisen omschreven in basis/profieldeel?

***Stap 4.*** *Bepaal per opleiding de aanpak voor de examinering van de beroepsgerichte eisen mvt*

De school geeft zelf vorm aan de examinering van de mvt-eisen. Hierbij is de visie op de positie van de mvt binnen de opleiding bepalend.

***Stap 5.*** *Beoordeel het praktische perspectief van combineren van generieke en specifieke eisen (als daarvan sprake is)*

Ga nu na hoe je als mbo-school de moderne vreemde taaleisen uit deel C respectievelijk het basis- en profieldeel van het kwalificatiedossier in het beroepsgerichte examen laat terugkomen.

***Stap 6.*** *Bepaal hoe u de beroepsgerichte mvt-eisen examineert*

De beroepsgerichte mvt-eisen tellen mee bij één of meerdere kerntaken. Leg de beslissingen vast in een examenplan.

U kunt nu overwegen om de voorgaande stappen uitgebreid te doorlopen (pagina’s tot en met 10) of alleen gebruik te maken van het ‘verzamelschema (laatste twee pagina’s). Als u voldoende informatie heeft, kunt u ook besluiten de inventarisatie hierbij af te sluiten.

**4. De stappen uitgelegd**

**Stap 1. Verkenning van het kwalificatiedossier: eisen en beoordeling**

Breng in beeld van welke soort eisen er in de kwalificatie sprake is. In de mbo-opleidingen kan sprake zijn van generieke en/of beroepsspecifieke eisen aan moderne vreemde talen. Bekijk deze situatie per kwalificatie. Dit kunt u doen via onderstaand schema.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Eisen** | **Beoordeling** | **Verwerking resultaat** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Generiek, niveau 4 Engels**  | Ja  | Cijfer  | Op resultatenoverzicht conform regeling Modeldiploma |
| **Beroepsspecifiek, niveaus 2,3 en 4 mvt**  | Ja | Mbo-school bepaalt de vorm van beoordeling (weging, cijfer, letter) | Mbo-school bepaalt of resultaat apart opgenomen wordt op resultatenoverzicht |

**Stap 2. Welke beroepsspecifieke mvt-eisen zijn er?**

Breng voor de kwalificatie in beeld welke beroepsspecifieke mvt-eisen er zijn. Dit kan zowel op basis van onderwijs als examinering. De resultaten kunt u invullen volgens onderstaande tabel.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Teksten uit basisdeel** | **Teksten uit profiel (P)1**  | **Teksten uit P2**  | **Teksten uit verantwoordings-informatie P1** | **Teksten uit verantwoordings-informatie P2** |
| **K1** | *Vul kennis en vaardigheden in.**Vul teksten uit werkprocessen in.* |  |  |  |  |
| **K2** |  |  |  |  |  |
| **K3** |  |  |  |  |  |

**Stap 3. Wat zijn de beroepsspecifieke mvt-eisen binnen het beroep in relatie tot examinering?**

Hoe zijn de eisen omschreven in basis/profieldeel? Gebruik onderstaand schema als leidraad.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Karakterisering** | **Voorbeeld** | **Van toepassing[[1]](#footnote-1)** | **N.v.t.** |
| **Globaal omschreven** | *Vrij algemene bewoordingen, niet heel specifiek gekoppeld aan een beroepshandeling* | *“communiceren Engels”* | *[ ]*  | *[ ]*  |
| **Specifiek omschreven** | *Behoorlijk specifiek beschreven:** *Legt binnen kennis en vaardigheden een relatie met een beroepshandeling*
* *Benoemt binnen het werkproces de mvt expliciet*
 | *“kan klant in eenvoudig Engels te woord staan en de vragen beantwoorden”* | *[ ]* *[ ]*  | *[ ]* *[ ]*  |
| **Gekoppeld aan één specifieke beroepstaak** | *Met name gericht op een specifiek onderdeel (bijvoorbeeld lezen) waarbij het feitelijk gaat over het functioneel gebruiken, dus je hoeft het niet letterlijk (zelf) te kunnen lezen, maar wel kunnen gebruiken.*  | *”kan eenvoudige beroepsspecifieke Engelstalige productspecificaties en manuals van apparatuur lezen”* | *[ ]*  | *[ ]*  |

**Stap 4. Bepaal - op basis van de visie - per opleiding de aanpak voor de examinering van de beroepsgerichte eisen mvt**

De school geeft zelf vorm aan de examinering van de mvt-eisen. Hierbij is de visie op de positie van de mvt binnen de opleiding bepalend. De visie voor de positie van het generieke Engels kan verschillen van de visie op de beroepsspecifieke mvt-eisen. Voor het bepalen van de schoolvisie over de positie van generieke eisen in een mbo-opleiding kunt u gebruik maken van de quickscan[[2]](#footnote-2) en het schema op de volgende pagina. Keuzes legt u vast in een examenplan.

|  |
| --- |
| **Keuzes over generieke examinering, beroepsspecifieke examinering mvt en geïntegreerd examineren** |
| **Keuze type examens vanuit generiek perspectief** | **Keuze type examens vanuit beroepsspecifiek perspectief** |
| Instellingsexamen worden ingekocht. Iedereen maakt hetzelfde examen. | [ ]  | De beroepsspecifieke mvt-eisen worden los van de kerntaken geëxamineerd.Daarbij wordt zo veel mogelijk gebruik gemaakt van gestandaardiseerde (ingekochte) examen. | [ ] [ ]  |
| Instellingsexamens zijn gestandaardiseerde examens (voor de hele instelling gelijk) die beroepsgericht worden ingekleurd. De beroeps(taal)taken zijn mede bepalend voor de invulling van de instellingsexamens. | *[ ]* *[ ]*  | De beroepsspecifieke mvt-eisen worden los van de kerntaken geëxamineerd. Er wordt zo veel mogelijk gebruik gemaakt van gestandaardiseerde (ingekochte) examens die worden afgestemd op de beroepscontext, bijvoorbeeld door simulatie. | *[ ]* *[ ]*  |
| Instellingsexamens worden afgenomen in de beroepscontext en waar mogelijk gecombineerd met beroepsspecifieke mvt-eisen. | *[ ]*  | De beroepsspecifieke mvt-examinering vindt los van de beroepsgerichte examinering (proeve) plaats, maar bij de examinering staat de beroeps(taal)taak centraal. Er wordt bijvoorbeeld gebruik gemaakt van simulatie. | *[ ]*  |
| De generieke eisen worden zo veel mogelijk binnen de beroepsgerichte examinering meegenomen | *[ ]*  | De beroeps(taal)taak wordt binnen de beroepsgerichte examinering meegenomen (geïntegreerd in de proeve) | *[ ]*  |

NB: Het geïntegreerd examineren van zowel generieke als beroepsspecifieke mvt-eisen voor de opleiding is mogelijk. De beslissing hangt af van de duiding van de keuzes die u in deze stappen maakt. Indien u kiest voor geïntegreerde examenafname, dan is er vanuit zowel het generieke als het beroepsspecifieke perspectief een aantal aandachtspunten.

**Stap 5. Beoordeel het praktische perspectief van combineren van generieke en specifieke eisen (alleen indien daarvan sprake is)**

Ga nu na hoe je als mbo-school de moderne vreemde taaleisen uit deel C / profieldeel van het kwalificatiedossier in het beroepsgerichte examen laat terugkomen.

* Als de mvt-eisen terugkomen bij meer kerntaken en/of werkprocessen dan mag u dit ook geïntegreerd examineren (geïntegreerd beroepsspecifiek over meerdere kerntaken), tenzij de schoolvisie dit niet toestaat. Daarbij moet dan wel de link met de kerntaken/werkprocessen worden gelegd.
* Als de mvt-eisen zeer specifiek zijn geformuleerd bij een bepaald werkproces, dan moet dit expliciet terugkomen in de examinering van dat werkproces.

**Stap 6. Bepaal hoe u de beroepsgerichte mvt-eisen examineert**

De beroepsgerichte mvt-examens tellen altijd mee bij één of meerdere kerntaken. Leg de beslissingen vast in het examenplan.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Apart afgenomen examens** | **Geïntegreerde examens** |
| **Waar tellen de beroepsspecifieke** **mvt-eisen mee?** | 1. Kijk in welke kerntaken er sprake is van beroepsspecifieke mvt-eisen
2. Bepaal of u de eisen uit meerdere kerntaken wilt samenvoegen tot één examen.
3. Indien u met één examen werkt, kan dit examen bij één of meerdere kerntaken meetellen.
4. Indien u meerdere examens hebt, kunt u per examen bepalen waar u deze laat meetellen
 | 1. Kijk bij welke kerntaken sprake is van beroepsspecifieke mvt-eisen.
2. Bepaal of u eisen uit meerdere kerntaken binnen één beroepsexamen wilt examineren of dat er meerdere beroepsexamens zijn waarin u beroepsspecifieke mvt-eisen examineert. Het oordeel van het beroepsexamen bevat nu automatisch de waardering van de beroepsspecifieke mvt-eisen
 |
| **Hoe tellen de beroepsspecifieke** **mvt-eisen mee?** | * Bepaal hoe zwaar de beroepsspecifieke mvt-eisen moeten meetellen bij de diplomabeslissing. Let hierbij op het belang van de mvt voor het beroep dat blijkt uit:
* het kwalificatiedossier en het onderliggende beroepscompetentieprofiel;
* eventuele afspraken hierover op brancheniveau;
* de visie van de school.

Maak een keuze voor een wegingsfactor | * Bepaal hoe zwaar de beroepsspecifieke mvt eisen meetellen bij de beoordeling van de kerntaken. Let hierbij op:
* - het belang van de mvt voor het beroep dat het bedrijfsleven eraan hecht; op te maken uit het kwalificatiedossier en het onderliggende beroepscompetentieprofiel;
* - eventuele afspraken hierover op brancheniveau;
* - de visie van de school.
1. Leg in het beoordelingsmodel van de beroepsexamens vast hoe u de beroepstaaltaken beoordeelt en hoe deze zich verhouden tot de andere beoordelingscriteria.
 |

1. Bij digitaal gebruik dubbelklikken om juiste keuze te maken. Kies vervolgens uitgeschakeld of ingeschakeld. [↑](#footnote-ref-1)
2. http://www.ihks.nl/document/quickscan-benutten-beroepscontext-voor-generieke-vaardigheden [↑](#footnote-ref-2)